

## Guide de consultation

*Pour faciliter la consultation, nous avons adopté les règles suivantes :*

- Les entrées sont classées selon l'ordre alphabétique absolu.
- La nature grammaticale et le genre des termes français sont indiqués entre parenthèses.
- La marque du pluriel n'est indiquée entre parenthèses que lorsque le nombre grammatical est différent d'une langue à l'autre.
- Le verbe pronominal est précédé du pronom personnel réfléchi (se ou s') à l'infinitif et suivi de l'abréviation grammaticale (v. pron.).
- Les chiffres en exposant distinguent les différentes acceptions d'un terme.
- Le point-virgule (;) sépare les synonymes de la vedette principale.
- Les sigles et les acronymes, selon le cas, sont inscrits à la suite des termes qu'ils abrègent. Ils constituent également des entrées distinctes, selon leur ordre alphabétique, et ils sont alors suivis de l'expression qu'ils représentent.
- La virgule sépare le masculin et le féminin d'une vedette.
- L'ajout d'un NOTA (NOTE en anglais) clarifie, si nécessaire, l'utilisation d'un terme en le remplaçant dans son contexte; pour alléger la présentation, la vedette y est remplacée par deux traits d'union (--).

### Abréviations grammaticales

<b>adj. :</b>	adjectif
<b>adv. :</b>	adverbe
<b>loc. :</b>	locution
<b>loc. adj. :</b>	locution adjectivale
<b>loc. adverb. :</b>	locution adverbiale
<b>loc. prép. :</b>	locution prépositive
<b>loc. verbale :</b>	locution verbale
<b>n. f. :</b>	nom féminin
<b>n. m. :</b>	nom masculin
<b>n. m. et f. :</b>	nom épïcène
<b>part. prés. :</b>	participe présent
<b>p. p. m. :</b>	participe passé masculin
<b>p. p. f. :</b>	participe passé féminin
<b>pl. :</b>	pluriel
<b>sing. :</b>	singulier
<b>v. :</b>	verbe
<b>v. pron. :</b>	verbe pronominal

### Abréviations géographiques

<b>Alb. :</b>	Alberta
<b>C.-B. :</b>	Colombie-Britannique
<b>Î.-P.-É. :</b>	Île-du-Prince-Édouard
<b>Man. :</b>	Manitoba
<b>N.-B. :</b>	Nouveau-Brunswick
<b>N.-É. :</b>	Nouvelle-Écosse
<b>Nun. :</b>	Nunavut
<b>Ont. :</b>	Ontario
<b>Qc :</b>	Québec
<b>Sask. :</b>	Saskatchewan
<b>T.-N.-L. :</b>	Terre-Neuve-et-Labrador
<b>T. N.-O :</b>	Territoires du Nord-Ouest
<b>Yn :</b>	Territoire du Yukon

### Remerciements

L'Université de Saint-Boniface remercie Justice Canada de son appui financier à la préparation de ce mini-lexique.

**Artificial Intelligence and Law**  
**Intelligence artificielle et droit**

Mini-lexique anglais-français

- A -	
<b>accountability</b>	<b>redevabilité (n. f.); responsabilité (n. f.)</b>
<b>adverse impact claim</b>	<b>réclamation pour discrimination par suite d'un effet préjudiciable (n. f.)</b>
<b>AI (initials)</b> <b>artificial intelligence</b>	<b>IA (sigle)</b> <b>intelligence artificielle (n. f.)</b>
<b>AI-created work</b>	<b>œuvre créée par l'IA (n. f.)</b>
<b>AI-driven decision making</b> NOTE Orthographic variant: <i>AI-driven decision-making.</i>	<b>prise de décision basée sur l'IA (n. f.)</b>
<b>AI governance</b>	<b>gouvernance de l'IA (n. f.)</b>
<b>AI job displacement;</b> <b>job displacement due to AI</b>	<b>déplacement d'emploi en raison de l'IA (n. m.)</b>
<b>AI manufacturer</b>	<b>fabricant d'IA (n. m.), fabricante d'IA (n. f.)</b>
<b>AI product liability</b>	<b>responsabilité du fait des produits d'IA (n. f.)</b>
<b>AIS (initials)</b> <b>artificial intelligence system;</b> <b>AI system</b>	<b>SIA (sigle)</b> <b>système d'intelligence artificielle (n. m.);</b> <b>système d'IA (n. m.)</b>
<b>AI system;</b> <b>artificial intelligence system</b> <b>AIS (initials)</b>	<b>système d'IA (n. m.);</b> <b>système d'intelligence artificielle (n. m.)</b> <b>SIA (sigle)</b>
<b>algorithm</b>	<b>algorithme (n. m.)</b>
<b>algorithmic accountability</b>	<b>redevabilité algorithmique (n. f.);</b> <b>responsabilité algorithmique (n. f.)</b>
<b>algorithmic bias</b>	<b>biais algorithmique (n. m.)</b>
<b>algorithmic collusion</b>	<b>collusion algorithmique (n. f.)</b>
<b>algorithmic decision making</b> NOTE Orthographic variant: <i>algorithmic decision-making.</i>	<b>prise de décision algorithmique (n. f.)</b>
<b>algorithmic decision support system</b>	<b>système algorithmique d'aide à la décision (n. m.)</b>
<b>algorithmic impact assessment</b>	<b>évaluation de l'incidence algorithmique (n. f.)</b>
<b>algorithmic intelligence</b>	<b>intelligence algorithmique (n. f.)</b>
<b>algorithmic price fixing</b> NOTE Orthographic variant: <i>algorithmic price- fixing.</i>	<b>fixation des prix algorithmique (n. f.)</b>
<b>algorithmic pricing</b>	<b>tarification algorithmique (n. f.)</b>
<b>algorithmic system</b>	<b>système algorithmique (n. m.)</b>

**Artificial Intelligence and Law**  
**Intelligence artificielle et droit**

Mini-lexique anglais-français

<b>ANN</b> (initials) <b>artificial neural network</b> ; <b>artificial neuron network</b> ; <b>neural network</b> <b>NN</b> (initials); <b>neuron network</b>	<b>réseau de neurones</b> (n. m.); <b>réseau de neurones artificiels</b> (n. m.) <b>RNA</b> (sigle); <b>réseau de neurones formels</b> (n. m.); <b>réseau neuronal</b> (n. m.); <b>réseau neuronal artificiel</b> (n. m.)
<b>artificial intelligence</b> <b>AI</b> (initials)	<b>intelligence artificielle</b> (n. f.) <b>IA</b> (sigle)
<b>artificial intelligence system</b> <b>AIS</b> (initials); <b>AI system</b>	<b>système d'IA</b> (n. m.); <b>système d'intelligence artificielle</b> (n. m.) <b>SIA</b> (sigle)
<b>artificial neural network</b> <b>ANN</b> (initials); <b>artificial neuron network</b> ; <b>neural network</b> <b>NN</b> (initials); <b>neuron network</b>	<b>réseau de neurones</b> (n. m.); <b>réseau de neurones artificiels</b> (n. m.) <b>RNA</b> (sigle); <b>réseau de neurones formels</b> (n. m.); <b>réseau neuronal</b> (n. m.); <b>réseau neuronal artificiel</b> (n. m.)
<b>artificial neuron network</b> ; <b>neural network</b> <b>NN</b> (initials); <b>neuron network</b> ; <b>artificial neural network</b> <b>ANN</b> (initials)	<b>réseau de neurones</b> (n. m.); <b>réseau de neurones artificiels</b> (n. m.) <b>RNA</b> (sigle); <b>réseau de neurones formels</b> (n. m.); <b>réseau neuronal</b> (n. m.); <b>réseau neuronal artificiel</b> (n. m.)
<b>artificial super intelligence</b>	<b>superintelligence artificielle</b> (n. f.)
<b>authorship</b>	<b>paternité d'œuvre</b> (n. f.)
<b>automated decision making</b> NOTE Orthographic variant: <i>automated decision-making</i> .	<b>prise de décision automatisée</b> (n. f.)
<b>automated decision system</b>	<b>système décisionnel automatisé</b> (n. m.); <b>système de décision automatisé</b> (n. m.)
<b>automated dispute resolution</b>	<b>résolution automatisée des différends</b> (n. f.); <b>résolution automatisée des litiges</b> (n. f.)
<b>autonomous vehicle</b>	<b>véhicule autonome</b> (n. m.)
<b>autonomous weapon</b>	<b>arme autonome</b> (n. f.)
<b>autonomy of the robot</b>	<b>autonomie du robot</b> (n. f.)
- B -	
<b>behavioural data</b>	<b>données comportementales</b> (n. f.)
<b>benevolent AI</b> ; <b>benevolent artificial intelligence</b>	<b>IA bienveillante</b> (n. f.); <b>intelligence artificielle bienveillante</b> (n. f.)
<b>benevolent artificial intelligence</b> ; <b>benevolent AI</b>	<b>IA bienveillante</b> (n. f.); <b>intelligence artificielle bienveillante</b> (n. f.)

**Artificial Intelligence and Law  
Intelligence artificielle et droit**

Mini-lexique anglais-français

<b>big data; massive data</b>	<b>données massives</b> (n. f.); <b>mégadonnées</b> (n. f.)
<b>biohacker</b>	<b>pirate de génétique libre</b> (n. m. et f.); <b>pirate de la bio-informatique libre</b> (n. m. et f.)
<b>biohacking</b>	<b>génétique libre</b> (n. f.)
<b>biometric identifier</b>	<b>identificateur biométrique</b> (n. m.)
<b>black box</b>	<b>boîte noire</b> (n. f.)
<b>black box algorithm</b> NOTE Orthographic variant: <i>black-box algorithm</i> .	<b>algorithme de boîte noire</b> (n. m.)
<b>blockchain</b> NOTE Orthographic variant: <i>block chain</i> .	<b>chaîne de blocs</b> (n. f.)
<b>breach of contract claim</b>	<b>réclamation pour rupture de contrat</b> (n. f.); <b>réclamation pour violation de contrat</b> (n. f.)
<b>breach of security safeguards</b>	<b>atteinte aux mesures de sécurité</b> (n. f.)
<b>breach of warranty claim</b>	<b>réclamation pour rupture de garantie</b> (n. f.); <b>réclamation pour violation de garantie</b> (n. f.)
- C -	
<b>chatbot</b>	<b>agent conversationnel</b> (n. m.); <b>robot conversationnel</b> (n. m.) NOTA La forme féminine <i>agente conversationnelle</i> est parfois utilisée pour désigner ce concept.
<b>civil liability</b>	<b>responsabilité civile</b> (n. f.)
<b>cobot; collaborative robot</b>	<b>robot collaboratif</b> (n. m.)
<b>collaborative robot; cobot</b>	<b>robot collaboratif</b> (n. m.)
<b>computer forensics; digital forensics</b>	<b>criminalistique informatique</b> (n. f.); <b>criminalistique numérique</b> (n. f.)
<b>conditional driving automation</b>	<b>automatisation conditionnelle de la conduite</b> (n. f.)
<b>continuous monitoring</b>	<b>surveillance continue</b> (n. f.)
<b>contractual liability</b>	<b>responsabilité contractuelle</b> (n. f.)
<b>control of the robot</b>	<b>contrôle du robot</b> (n. m.)
<b>copyright</b>	<b>droit d'auteur</b> (n. m.)
<b>Copyright Act</b>	<b>Loi sur le droit d'auteur</b> (n. f.)

**Artificial Intelligence and Law**  
**Intelligence artificielle et droit**

Mini-lexique anglais-français

<b>corporate criminal liability</b>	<b>responsabilité criminelle des personnes morales</b> (n. f.); <b>responsabilité pénale des personnes morales</b> (n. f.)
<b>crime data</b>	<b>données sur la criminalité</b> (n. f.)
<b>crime forecasting;</b> <b>crime prediction</b>	<b>prévision de la criminalité</b> (n. f.)
<b>crime prediction;</b> <b>crime forecasting</b>	<b>prévision de la criminalité</b> (n. f.)
<b>criminal liability</b>	<b>responsabilité criminelle</b> (n. f.); <b>responsabilité pénale</b> (n. f.)
<b>criminal negligence</b>	<b>négligence criminelle</b> (n. f.)
<b>cryptocurrency</b>	<b>cryptomonnaie</b> (n. f.)
<b>cybersecurity</b>	<b>cybersécurité</b> (n. f.)
<i>- D -</i>	
<b>DAI</b> (initials) <b>distributed artificial intelligence;</b> <b>distributed AI</b>	<b>IAD</b> (sigle) <b>intelligence artificielle distribuée</b> (n. f.); <b>IA distribuée</b> (n. f.)
<b>DAO</b> (initials) <b>decentralized autonomous organization</b>	<b>OAD</b> (sigle) <b>organisation autonome décentralisée</b> (n. f.)
<b>data accuracy</b>	<b>exactitude des données</b> (n. f.)
<b>data breach</b>	<b>atteinte à la protection des données</b> (n. f.)
<b>data breach notification</b>	<b>notification d'atteinte à la protection des données</b> (n. f.)
<b>data collection</b>	<b>collecte de données</b> (n. f.)
<b>data governance</b>	<b>gouvernance des données</b> (n. f.)
<b>data identifiability</b>	<b>identifiabilité des données</b> (n. f.)
<b>data localization</b>	<b>localisation des données</b> (n. f.)
<b>data minimization</b>	<b>minimisation des données</b> (n. f.)
<b>data mining</b>	<b>exploration des données</b> (n. f.)
<b>data poisoning</b>	<b>empoisonnement de données</b> (n. m.)
<b>data processing</b>	<b>traitement de données</b> (n. m.)
<b>data protection</b>	<b>protection des données</b> (n. f.)
<b>data retention</b>	<b>conservation des données</b> (n. f.)
<b>data storage</b>	<b>stockage des données</b> (n. m.)
<b>data subject</b>	<b>personne concernée</b> (n. f.) NOTA Personne dont les données personnelles sont collectées.
<b>data subject right</b>	<b>droit des personnes concernées</b> (n. m.)

**Artificial Intelligence and Law**  
**Intelligence artificielle et droit**

Mini-lexique anglais-français

<b>decentralized autonomous organization</b> <b>DAO</b> (initials)	<b>organisation autonome décentralisée</b> (n. f.) <b>OAD</b> (sigle)
<b>decision support system</b> <b>DSS</b> (initials)	<b>système d'aide à la décision</b> (n. m.) <b>SAD</b> (acronyme)
<b>deepfake</b>	<b>hypertrucage</b> (n. m.)
<b>deep learning</b> <b>DL</b> (initials)	<b>apprentissage profond</b> (n. m.)
<b>defective product liability</b>	<b>responsabilité du fait des produits défectueux</b> (n. f.)
<b>degree of autonomy;</b> <b>level of autonomy</b>	<b>degré d'autonomie</b> (n. m.); <b>niveau d'autonomie</b> (n. m.)
<b>de-identification</b> NOTE -- of data.	<b>dépersonnalisation</b> (n. f.) NOTA -- des données.
<b>de-identified information</b>	<b>renseignement dépersonnalisé</b> (n. m.)
<b>digital evidence</b>	<b>preuve numérique</b> (n. f.)
<b>digital forensics;</b> <b>computer forensics</b>	<b>criminalistique informatique</b> (n. f.); <b>criminalistique numérique</b> (n. f.)
<b>Digital Privacy Act</b>	<b>Loi sur la protection des renseignements personnels numériques</b> (n. f.)
<b>digital tracing;</b> <b>digital tracking</b>	<b>traçage électronique</b> (n. m.); <b>traçage numérique</b> (n. m.)
<b>digital tracking;</b> <b>digital tracing</b>	<b>traçage électronique</b> (n. m.); <b>traçage numérique</b> (n. m.)
<b>disclosure of personal information</b>	<b>divulgation de renseignements personnels</b> (n. f.)
<b>discrimination</b>	<b>discrimination</b> (n. f.)
<b>distributed AI;</b> <b>distributed artificial intelligence</b> <b>DAI</b> (initials)	<b>IA distribuée</b> (n. f.); <b>intelligence artificielle distribuée</b> (n. f.) <b>IAD</b> (sigle)
<b>distributed artificial intelligence</b> <b>DAI</b> (initials); <b>distributed AI</b>	<b>IA distribuée</b> (n. f.); <b>intelligence artificielle distribuée</b> (n. f.) <b>IAD</b> (sigle)
<b>DL</b> (initials) <b>deep learning</b>	<b>apprentissage profond</b> (n. m.)
<b>driver assistance;</b> <b>driving assistance</b>	<b>aide à la conduite</b> (n. f.); <b>assistance à la conduite</b> (n. f.)
<b>driving assistance;</b> <b>driver assistance</b>	<b>aide à la conduite</b> (n. f.); <b>assistance à la conduite</b> (n. f.)
<b>DSS</b> (initials) <b>decision support system</b>	<b>SAD</b> (acronyme) <b>système d'aide à la décision</b> (n. m.)
<b>duty of care</b>	<b>obligation de diligence</b> (n. f.)

**Artificial Intelligence and Law**  
**Intelligence artificielle et droit**

Mini-lexique anglais-français

<b>duty to warn</b>	<b>obligation de mise en garde</b> (n. f.)
- E -	
<b>electronic legal personality</b>	<b>personnalité juridique électronique</b> (n. f.)
<b>end user licence agreement</b> <b>EULA</b> (initials) NOTE Orthographic variants: <i>end-user licence agreement, end-user license agreement, end user license agreement.</i>	<b>contrat de licence d'utilisateur final</b> (n. m.) <b>CLUF</b> (acronyme)
<b>ES</b> (initials) <b>expert system</b>	<b>SE</b> (sigle) <b>système expert</b> (n. m.)
<b>EULA</b> (initials) <b>end user licence agreement</b> NOTE Orthographic variants: <i>end-user licence agreement, end-user license agreement, end user license agreement.</i>	<b>CLUF</b> (acronyme) <b>contrat de licence d'utilisateur final</b> (n. m.)
<b>exclusion bias</b>	<b>biais d'exclusion</b> (n. m.)
<b>expectation of privacy</b>	<b>attente en matière de vie privée</b> (n. f.)
<b>expert system</b> <b>ES</b> (initials)	<b>système expert</b> (n. m.) <b>SE</b> (sigle)
<b>explainability</b>	<b>explicabilité</b> (n. f.)
<b>extracontractual liability</b> NOTE Orthographic variant: <i>extra-contractual liability.</i>	<b>responsabilité extracontractuelle</b> (n. f.)
- F -	
<b>face recognition;</b> <b>facial recognition</b>	<b>reconnaissance faciale</b> (n. f.)
<b>face recognition software;</b> <b>facial recognition software</b>	<b>logiciel de reconnaissance faciale</b> (n. m.)
<b>facial recognition;</b> <b>face recognition</b>	<b>reconnaissance faciale</b> (n. f.)
<b>facial recognition software;</b> <b>face recognition software</b>	<b>logiciel de reconnaissance faciale</b> (n. m.)
<b>failure to warn</b>	<b>défaut de mise en garde</b> (n. m.)
<b>fake news detection</b>	<b>détection des fausses nouvelles</b> (n. f.)
<b>financial technology;</b> <b>fintech</b>	<b>technologie financière</b> (n. f.)
<b>fintech;</b> <b>financial technology</b>	<b>technologie financière</b> (n. f.)

**Artificial Intelligence and Law**  
**Intelligence artificielle et droit**

Mini-lexique anglais-français

<b>fraud detection</b>	<b>dépistage des fraudes</b> (n. m.); <b>détection des fraudes</b> (n. f.)
<b>full driving automation</b>	<b>automatisation complète de la conduite</b> (n. f.)
- G -	
<b>good faith principle</b>	<b>principe de bonne foi</b> (n. m.)
<b>gunshot detection system</b>	<b>système de détection de coups de feu</b> (n. m.)
- H -	
<b>hard law</b>	<b>droit dur</b> (n. m.)
<b>health data</b>	<b>données sur la santé</b> (n. f.)
<b>HFT</b> (initials)	<b>THF</b> (sigle)
<b>high-frequency trading</b>	<b>transactions à haute fréquence</b> (n. f. pl.)
<b>high driving automation</b>	<b>automatisation élevée de la conduite</b> (n. f.)
<b>high-frequency trading</b> <b>HFT</b> (initials)	<b>transactions à haute fréquence</b> (n. f. pl.) <b>THF</b> (sigle)
<b>human authorship requirement</b>	<b>exigence de paternité humaine de l'œuvre</b> (n. f.)
<b>human error</b>	<b>erreur humaine</b> (n. f.)
<b>human intervention</b>	<b>intervention humaine</b> (n. f.)
<b>human-machine collaboration</b>	<b>collaboration humain-machine</b> (n. f.)
- I -	
<b>image recognition</b>	<b>reconnaissance d'image</b> (n. f.); <b>reconnaissance d'images</b> (n. f.)
<b>intellectual property</b> <b>IP</b> (initials)	<b>propriété intellectuelle</b> (n. f.) <b>PI</b> (sigle)
<b>intellectual property right</b> <b>IPR</b> (initials)	<b>droit de propriété intellectuelle</b> (n. m.) <b>DPI</b> (sigle)
<b>intelligent agent</b>	<b>agent intelligent</b> (n. m.)
<b>intelligent tutoring system</b> <b>ITS</b> (initials)	<b>système tutoriel intelligent</b> (n. m.) <b>STI</b> (sigle)
<b>interactive robotics</b>	<b>robotique interactive</b> (n. f.)
<b>Internet of things</b> <b>IoT</b> (initials)	<b>Internet des objets</b> (n. m.) <b>IdO</b> (sigle)
<b>IoT</b> (initials) <b>Internet of things</b>	<b>IdO</b> (sigle) <b>Internet des objets</b> (n. m.)
<b>IP</b> (initials) <b>intellectual property</b>	<b>PI</b> (sigle) <b>propriété intellectuelle</b> (n. f.)
<b>IPR</b> (initials) <b>intellectual property right</b>	<b>DPI</b> (sigle) <b>droit de propriété intellectuelle</b> (n. m.)



**Artificial Intelligence and Law**  
**Intelligence artificielle et droit**

Mini-lexique anglais-français

<b>ITS</b> (initials) <b>intelligent tutoring system</b>	<b>STI</b> (sigle) <b>système tutoriel intelligent</b> (n. m.)
- J -	
<b>job displacement due to AI;</b> <b>AI job displacement</b>	<b>déplacement d'emploi en raison de l'IA</b> (n. m.)
<b>JTMS</b> (initials) <b>Justification-based Truth Maintenance System</b>	<b>système de maintien vérifonctionnel</b> (n. m.)
<b>Justification-based Truth Maintenance System</b> <b>JTMS</b> (initials)	<b>système de maintien vérifonctionnel</b> (n. m.)
- K -	
- L -	
<b>LAWS</b> (acronym) <b>lethal autonomous weapon system</b>	<b>SALA</b> (acronyme) <b>système d'armes létales autonome</b> (n. m.)
<b>legal compliance</b>	<b>conformité juridique</b> (n. f.)
<b>legal governance</b>	<b>gouvernance juridique</b> (n. f.)
<b>legal personality</b> NOTE -- of robots.	<b>personnalité juridique</b> (n. f.) NOTA -- des robots.
<b>legal tech;</b> <b>legal technology</b>	<b>technologie juridique</b> (n. f.)
<b>legal technology;</b> <b>legal tech</b>	<b>technologie juridique</b> (n. f.)
<b>legislative gap</b>	<b>lacune législative</b> (n. f.); <b>vide législatif</b> (n. m.)
<b>lethal autonomous weapon system</b> <b>LAWS</b> (acronym)	<b>système d'armes létales autonome</b> (n. m.) <b>SALA</b> (acronyme)
<b>level of autonomy;</b> <b>degree of autonomy</b>	<b>degré d'autonomie</b> (n. m.); <b>niveau d'autonomie</b> (n. m.)
<b>liability for damage caused by things</b>	<b>responsabilité du fait des choses</b> (n. f.)
- M -	
<b>machine learning</b> <b>ML</b> (initials)	<b>apprentissage automatique</b> (n. m.); <b>apprentissage machine</b> (n. m.)
<b>machine learning algorithm</b>	<b>algorithme d'apprentissage automatique</b> (n. m.)
<b>malevolent AI;</b> <b>malevolent artificial intelligence</b>	<b>IA malveillante</b> (n. f.); <b>intelligence artificielle malveillante</b> (n. f.)

**Artificial Intelligence and Law**  
**Intelligence artificielle et droit**

Mini-lexique anglais-français

<b>malevolent artificial intelligence;</b> <b>malevolent AI</b>	<b>IA malveillante (n. f.);</b> <b>intelligence artificielle malveillante (n. f.)</b>
<b>malpractice claim</b>	<b>réclamation pour faute professionnelle (n. f.)</b>
<b>manufacturer's liability</b>	<b>responsabilité du fabricant (n. f.)</b>
<b>manufacturing of evidence</b>	<b>fabrication de preuve (n. f.)</b>
<b>MAS (initials)</b> <b>multiagent system</b>	<b>SMA (sigle)</b> <b>système multiagent (n. m.)</b>
<b>massive data;</b> <b>big data</b>	<b>données massives (n. f.);</b> <b>mégadonnées (n. f.)</b>
<b>meaningful consent</b>	<b>consentement véritable (n. m.)</b>
<b>ML (initials)</b> <b>machine learning</b>	<b>apprentissage automatique (n. m.);</b> <b>apprentissage machine (n. m.)</b>
<b>multiagent system</b> <b>MAS (initials)</b>	<b>système multiagent (n. m.)</b> <b>SMA (sigle)</b>
<b>- N -</b>	
<b>natural language processing</b> <b>NLP (initials)</b>	<b>traitement automatique des langues</b> <b>naturelles (n. m.)</b> <b>traitement automatique du langage naturel</b> <b>(n. m.)</b> <b>TALN (acronyme)</b>
<b>negligence</b>	<b>négligence (n. f.)</b>
<b>negligence claim</b>	<b>réclamation pour négligence (n. f.)</b>
<b>negligent design</b>	<b>conception négligente (n. f.)</b>
<b>negligent manufacture</b>	<b>fabrication négligente (n. f.)</b>
<b>neural network</b> <b>NN (initials);</b> <b>neuron network;</b> <b>artificial neural network</b> <b>ANN (initials);</b> <b>artificial neuron network</b>	<b>réseau de neurones (n. m.);</b> <b>réseau de neurones artificiels (n. m.)</b> <b>RNA (sigle);</b> <b>réseau de neurones formels (n. m.);</b> <b>réseau neuronal (n. m.);</b> <b>réseau neuronal artificiel (n. m.)</b>
<b>neuron network;</b> <b>artificial neural network</b> <b>ANN (initials);</b> <b>artificial neuron network;</b> <b>neural network</b> <b>NN (initials)</b>	<b>réseau de neurones (n. m.);</b> <b>réseau de neurones artificiels (n. m.)</b> <b>RNA (sigle);</b> <b>réseau de neurones formels (n. m.);</b> <b>réseau neuronal (n. m.);</b> <b>réseau neuronal artificiel (n. m.)</b>

**Artificial Intelligence and Law**  
**Intelligence artificielle et droit**

Mini-lexique anglais-français

<b>NLP</b> (initials) <b>natural language processing</b>	<b>TALN</b> (acronyme) <b>traitement automatique des langues naturelles</b> (n. m.) <b>traitement automatique du langage naturel</b> (n. m.)
<b>NN</b> (initials) <b>neural network;</b> <b>neuron network;</b> <b>artificial neural network</b> <b>ANN</b> (initials); <b>artificial neuron network</b>	<b>réseau de neurones</b> (n. m.); <b>réseau de neurones artificiels</b> (n. m.) <b>RNA</b> (sigle); <b>réseau de neurones formels</b> (n. m.); <b>réseau neuronal</b> (n. m.); <b>réseau neuronal artificiel</b> (n. m.)
- O -	
<b>ODR</b> (initials) <b>online dispute resolution</b>	<b>résolution en ligne des différends</b> (n. f.); <b>résolution en ligne des litiges</b> (n. f.)
<b>online dispute resolution</b> <b>ODR</b> (initials)	<b>résolution en ligne des différends</b> (n. f.); <b>résolution en ligne des litiges</b> (n. f.)
<b>opacity</b>	<b>opacité</b> (n. f.)
- P -	
<b>partial driving automation</b>	<b>automatisation partielle de la conduite</b> (n. f.)
<b>patentability</b>	<b>brevetabilité</b> (n. f.)
<b>pattern matching</b>	<b>appariement de motifs</b> (n. m.)
<b>PbD</b> (initials) <b>privacy by design</b>	<b>confidentialité programmée</b> (n. f.)
<b>personal data;</b> <b>personal information</b>	<b>données personnelles</b> (n. f.); <b>renseignements personnels</b> (n. m.)
<b>personal information;</b> <b>personal data</b>	<b>données personnelles</b> (n. f.); <b>renseignements personnels</b> (n. m.)
<b><i>Personal Information Protection and Electronic Documents Act</i></b> <b>PIPEDA</b> (initials)	<b><i>Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques</i></b> (n. f.) <b>LPRPDE</b> (sigle)
<b>personally identifiable information</b> <b>PII</b> (initials)	<b>renseignements personnels identificatoires</b> (n. m. pl.)
<b>PII</b> (initials) <b>personally identifiable information</b>	<b>renseignements personnels identificatoires</b> (n. m. pl.)
<b>PIPEDA</b> (initials) <b><i>Personal Information Protection and Electronic Documents Act</i></b>	<b>LPRPDE</b> (sigle) <b><i>Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques</i></b> (n. f.)

**Artificial Intelligence and Law**  
**Intelligence artificielle et droit**

Mini-lexique anglais-français

<b>predictive algorithm</b>	<b>algorithme prédictif</b> (n. m.)
<b>predictive justice</b>	<b>justice prédictive</b> (n. f.)
<b>predictive policing</b>	<b>maintien de l'ordre prédictif</b> (n. m.)
<b>pricing algorithm</b>	<b>algorithme de prix</b> (n. m.); <b>algorithme de tarification</b> (n. m.)
<b>privacy</b>	<b>vie privée</b> (n. f.)
<b>privacy by design</b> <b>PbD</b> (initials)	<b>confidentialité programmée</b> (n. f.)
<b>privacy protection</b>	<b>protection de la vie privée</b> (n. f.)
<b>procedural fairness</b>	<b>équité procédurale</b> (n. f.)
<b>product liability</b>	<b>responsabilité du fait des produits</b> (n. f.)
<b>profiling</b>	<b>profilage</b> (n. m.)
<b>programming bias</b>	<b>biais de programmation</b> (n. m.)
<b>pseudonymization</b>	<b>pseudonymisation</b> (n. f.)
<b>- Q -</b>	
<b>- R -</b>	
<b>reasonable expectation of privacy</b>	<b>attente raisonnable en matière de vie privée</b> (n. f.)
<b>recidivism prediction</b>	<b>prédiction de la récidive</b> (n. f.); <b>prévision de la récidive</b> (n. f.)
<b>regtech;</b> <b>regulatory technology</b>	<b>technologie de la réglementation</b> (n. f.)
<b>regulatory sandbox</b>	<b>bac à sable réglementaire</b> (n. m.)
<b>regulatory technology;</b> <b>regtech</b>	<b>technologie de la réglementation</b> (n. f.)
<b>re-identification</b> NOTE -- of data.	<b>repersonnalisation</b> (n. f.) NOTA -- des données.
<b>reinforcement learning</b> <b>RL</b> (initials)	<b>apprentissage par renforcement</b> (n. m.)
<b>remotely controlled robotic weapon</b>	<b>arme robotisée contrôlée à distance</b> (n. f.)
<b>remote piloting</b>	<b>pilotage à distance</b> (n. m.); <b>télépilotage</b> (n. m.)
<b>remote surgery;</b> <b>telesurgery</b>	<b>chirurgie à distance</b> (n. f.); <b>téléchirurgie</b> (n. f.)
<b>right of access</b> NOTE The -- is a data protection principle.	<b>droit d'accès</b> (n. m.) NOTA Le -- est un principe de protection des données.
<b>right to a fair trial</b>	<b>droit à un procès équitable</b> (n. m.)

**Artificial Intelligence and Law**  
**Intelligence artificielle et droit**

Mini-lexique anglais-français

<b>right to be forgotten;</b> <b>right to erasure</b> NOTE The -- is a data protection principle.	<b>droit à l'effacement</b> (n. m.); <b>droit à l'oubli</b> (n. m.) NOTA Le -- est un principe de protection des données.
<b>right to due process</b>	<b>droit à l'application régulière de la loi</b> (n. m.)
<b>right to erasure;</b> <b>right to be forgotten</b> NOTE The -- is a data protection principle.	<b>droit à l'effacement</b> (n. m.); <b>droit à l'oubli</b> (n. m.) NOTA Le -- est un principe de protection des données.
<b>right to object</b> NOTE The -- is a data protection principle.	<b>droit d'opposition</b> (n. m.) NOTA Le -- est un principe de protection des données.
<b>right to rectification</b> NOTE The -- is a data protection principle.	<b>droit de rectification</b> (n. m.) NOTA Le -- est un principe de protection des données.
<b>risk of misinterpretation</b>	<b>risque de mauvaise interprétation</b> (n. m.)
<b>RL</b> (initials) <b>reinforcement learning</b>	<b>apprentissage par renforcement</b> (n. m.)
<b>robo-advisor;</b> <b>robot advisor</b> NOTE Orthographic variants: <i>robo-adviser</i> , <i>robot adviser</i> .	<b>conseiller-robot</b> (n. m.)
<b>robo-lawyer;</b> <b>robot lawyer</b>	<b>avocat-robot</b> (n. m.)
<b>robot advisor;</b> <b>robo-advisor</b> NOTE Orthographic variants: <i>robo-adviser</i> , <i>robot adviser</i> .	<b>conseiller-robot</b> (n. m.)
<b>robot judge</b>	<b>juge-robot</b> (n. m.)
<b>robot lawyer;</b> <b>robo-lawyer</b>	<b>avocat-robot</b> (n. m.)
<b>robot programming error</b>	<b>erreur de programmation du robot</b> (n. f.)
- S -	
<b>sensitive data</b>	<b>données de nature délicate</b> (n. f.); <b>données sensibles</b> (n. f.)
<b>sensitive personal information</b> <b>SPI</b> (initials)	<b>renseignements personnels de nature délicate</b> (n. m. pl.); <b>renseignements personnels sensibles</b> (n. m. pl.)
<b>sexbot;</b> <b>sex robot</b>	<b>robot sexuel</b> (n. m.)

**Artificial Intelligence and Law**  
**Intelligence artificielle et droit**

Mini-lexique anglais-français

<b>sex robot;</b> <b>sexbot</b>	<b>robot sexuel</b> (n. m.)
<b>smart contract</b>	<b>contrat intelligent</b> (n. m.)
<b>soft law</b>	<b>droit mou</b> (n. m.); <b>droit souple</b> (n. m.)
<b>speech recognition;</b> <b>voice recognition</b>	<b>reconnaissance vocale</b> (n. f.)
<b>SPI</b> (initials) <b>sensitive personal information</b>	<b>renseignements personnels de nature délicate</b> (n. m. pl.); <b>renseignements personnels sensibles</b> (n. m. pl.)
<b>strict liability</b>	<b>responsabilité stricte</b> (n. f.)
<b>strong AI;</b> <b>strong artificial intelligence</b>	<b>IA forte</b> (n. f.); <b>intelligence artificielle forte</b> (n. f.)
<b>strong artificial intelligence;</b> <b>strong AI</b>	<b>IA forte</b> (n. f.); <b>intelligence artificielle forte</b> (n. f.)
<b>supervised learning</b>	<b>apprentissage supervisé</b> (n. m.)
<b>symbolic AI;</b> <b>symbolic artificial intelligence</b>	<b>IA symbolique</b> (n. f.); <b>intelligence artificielle symbolique</b> (n. f.)
<b>symbolic artificial intelligence;</b> <b>symbolic AI</b>	<b>IA symbolique</b> (n. f.); <b>intelligence artificielle symbolique</b> (n. f.)
- T -	
<b>technical deficiency</b>	<b>faille technique</b> (n. f.)
<b>telesurgery;</b> <b>remote surgery</b>	<b>chirurgie à distance</b> (n. f.); <b>téléchirurgie</b> (n. f.)
<b>threat detection</b>	<b>détection des menaces</b> (n. f.)
<b>tort</b>	<b>délit</b> (n. m.); <b>délit civil</b> (n. m.)
<b>tort liability</b>	<b>responsabilité délictuelle</b> (n. f.)
<b>trade secret</b>	<b>secret industriel</b> (n. m.)
<b>training data</b>	<b>données d'apprentissage</b> (n. f.)
<b>transhumanism</b>	<b>transhumanisme</b> (n. m.)
<b>transparency</b>	<b>transparence</b> (n. f.)
- U -	
<b>UAS</b> (initials) <b>unmanned aerial system</b> <b>unmanned aircraft system</b>	<b>système aérien sans pilote</b> (n. m.); <b>système d'aéronef sans pilote</b> (n. m.)  NOTA Le sigle <i>UAS</i> semble être communément utilisé en français.

**Artificial Intelligence and Law**  
**Intelligence artificielle et droit**

Mini-lexique anglais-français

<b>unauthorized disclosure</b>	<b>divulgarion non autorisée</b> (n. f.)
<b>unmanned aerial system</b> <b>unmanned aircraft system</b> <b>UAS</b> (initials)	<b>système aérien sans pilote</b> (n. m.); <b>système d'aéronef sans pilote</b> (n. m.)  NOTA Le sigle <i>UAS</i> semble être communément utilisé en français.
<b>unmanned aircraft system</b> <b>unmanned aerial system</b> <b>UAS</b> (initials)	<b>système aérien sans pilote</b> (n. m.); <b>système d'aéronef sans pilote</b> (n. m.)  NOTA Le sigle <i>UAS</i> semble être communément utilisé en français.
<b>unsupervised learning</b>	<b>apprentissage non supervisé</b> (n. m.)
- V -	
<b>vicarious liability</b>	<b>responsabilité du fait d'autrui</b> (n. f.)
<b>voice recognition;</b> <b>speech recognition</b>	<b>reconnaissance vocale</b> (n. f.)
- W -	
<b>WAI</b> (initials) <b>weak artificial intelligence;</b> <b>weak AI</b>	<b>IA faible</b> (n. f.); <b>intelligence artificielle faible</b> (n. f.)
<b>weak AI;</b> <b>weak artificial intelligence</b> <b>WAI</b> (initials)	<b>IA faible</b> (n. f.); <b>intelligence artificielle faible</b> (n. f.)
<b>weak artificial intelligence</b> <b>WAI</b> (initials); <b>weak AI</b>	<b>IA faible</b> (n. f.); <b>intelligence artificielle faible</b> (n. f.)
- X -	
- Y -	
- Z -	

# Artificial Intelligence and Law Intelligence artificielle et droit

## Bibliographie sommaire

### Ouvrages spécialisés en anglais

ABBOTT, Ryan. *The Reasonable Robot: Artificial Intelligence and the Law*, [Livre numérique], Cambridge [Royaume-Uni], Cambridge University Press, 2020, 156 p.

BARFIELD, Woodrow, et Ugo PAGALLO. *Research Handbook on the Law of Artificial Intelligence*, [Livre numérique], Cheltenham [Royaume-Uni], Edward Elgar Publishing, 2018, 702 p.

CHINEN, Mark. *Law and Autonomous Machines: The Co-Evolution of Legal Responsibility and Technology*, [Livre numérique], Cheltenham [Royaume-Uni], Edward Elgar Publishing, 2019, 245 p. (Elgar Law, Technology and Society)

CLAYPOOLE, Theodore F. *The Law of Artificial Intelligence and Smart Machines: Understanding AI and the Legal Impact*, Chicago, American Bar Association, 2019, 743 p.

EBERS, Martin, et Susana NAVAS. *Algorithms and Law*, [Livre numérique], Cambridge [Royaume-Uni], Cambridge University Press, 2020, 298 p.

GRINHAUS, Aaron. *A Practical Guide to Smart Contracts and Blockchain Law*, Toronto, LexisNexis Canada, 2019, 262 p.

ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT. *Artificial Intelligence in Society*, Paris, OECD Publishing, 2019, 139 p.

TURNER, Jacob. *Robot Rules: Regulating Artificial Intelligence*, [Livre numérique], Cham [Suisse], Springer, 2019, 377 p.

WISCHMEYER, Thomas, et Timo RADEMACHER. *Regulating Artificial Intelligence*, [Livre numérique], Cham [Suisse], Springer, 2020, 388 p.

YEEFEN LIM, Hannah. *Autonomous Vehicles and the Law*, [Livre numérique], Cheltenham [Royaume-Uni], Edward Elgar Publishing, 2018, 147 p. (Elgar Law, Technology and Society)

### Ouvrages spécialisés en français

BÉLAND, Jean-Pierre, et Charles-Étienne DANIEL. *La personne transformée : nouveaux enjeux éthiques et juridiques*, Québec, Presses de l'Université Laval, 2019, 200 p. (Enjeux éthiques contemporains)



## Artificial Intelligence and Law Intelligence artificielle et droit

BENSOUSSAN, Alain, et Didier GAZAGNE. *Droit des systèmes autonomes : véhicules intelligents, drones, seabots*, [Livre numérique], Bruxelles [Belgique], Éditions Bruylant, 2019, 344 p. (Lexing, technologies avancées & droit)

DESMOULIN-CANSELIER, Sonia, et Daniel LE MÉTAYER. *Décider avec les algorithmes : quelle place pour l'Homme, quelle place pour le droit?*, Paris, Éditions Dalloz, 2020, 275 p. (Les sens du droit)

JACQUEMIN, Hervé, et Alexandre DE STEEL. *L'intelligence artificielle et le droit*, [Livre numérique], Bruxelles [Belgique], Éditions Larcier, 2017, 482 p. (Collection du CRIDS)

MENECEUR, Yannick. *L'intelligence artificielle en procès : plaidoyer pour une réglementation internationale et européenne*, [Livre numérique], Bruxelles [Belgique], Éditions Bruylant, 2020, 326 p. (Macro droit, Micro droit)

ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES. *L'intelligence artificielle dans la société*, Paris, Éditions OCDE, 2019, 175 p.

PARIZEAU, Marie-Hélène, et Soheil KASH. *La société robotisée : enjeux éthiques et politiques*, Québec, Presses de l'Université Laval, 2019, 370 p. (Bioéthique critique)

VAN DEN BRANDEN, Adrien. *Les robots à l'assaut de la justice : l'intelligence artificielle au service des justiciables*, Bruxelles [Belgique], Éditions Bruylant, 2019, 150 p.

### Sites Internet

AUBIN, Camille, et Justin FREEDIN. "A Landscape of Artificial Intelligence in Canada", dans *ROBIC*, [En ligne], 1 mai 2017. [<https://www.robic.ca/en/2017/05/landscape-artificial-intelligence-canada/>] (Consulté le 8 octobre 2020).

AUBIN, Camille, et Justin FREEDIN. « Vue d'ensemble de l'intelligence artificielle au Canada », dans *ROBIC*, [En ligne], 1 mai 2017. [<https://www.robic.ca/2017/05/vue-densemble-de-lintelligence-artificielle-au-canada/>] (Consulté le 8 octobre 2020).

BARRAUD, Boris. « Un algorithme capable de prédire les décisions des juges : vers une robotisation de la justice? », *Les Cahiers de la Justice*, vol. 1, no 1, 2017, p. 121-139. Également disponible en ligne : <https://dx.doi.org/10.3917/cdlj.1701.0121>

## Artificial Intelligence and Law Intelligence artificielle et droit

BENYEKHFLEF, Karim, et Jie ZHU. « Intelligence artificielle et justice : justice prédictive, conflits de basse intensité et données massives », *Les cahiers de propriété intellectuelle*, vol. 30, no 3, octobre 2018, p. 789-826. Également disponible en ligne :

<https://www.lescpi.ca/articles/v30/n3/intelligence-artificielle-et-justice-justice-predictive-conflits-de-basse-intensite-et-donnees-massives/>

BERKOWITZ, Matt, et Joshua THOMPSON. “Global Legal Insights: AI, Machine Learning & Big Data”, dans *Osler*, [En ligne], juillet 2019,

[\[https://www.osler.com/osler/media/Osler/Content/PDFs/GLI-AIML19\\_Canada-JULY3.pdf\]](https://www.osler.com/osler/media/Osler/Content/PDFs/GLI-AIML19_Canada-JULY3.pdf)

(Consulté le 8 octobre 2020).

BURKE, Todd J., et Scarlett TRAZO. “Emerging Legal Issues in an AI-Driven World”, dans *Gowling WLG*, [En ligne], 17 juillet 2019.

[\[https://gowlingwlg.com/en/insights-resources/articles/2019/emerging-legal-issues-in-an-ai-driven-world/\]](https://gowlingwlg.com/en/insights-resources/articles/2019/emerging-legal-issues-in-an-ai-driven-world/) (Consulté le 8 octobre 2020).

BURKE, Todd J., et Scarlett TRAZO. « Questions juridiques émergentes dans un monde régi par l’IA », dans *Gowling WLG*, [En ligne], 17 juillet 2019.

[\[https://gowlingwlg.com/fr/insights-resources/articles/2019/emerging-legal-issues-in-an-ai-driven-world/\]](https://gowlingwlg.com/fr/insights-resources/articles/2019/emerging-legal-issues-in-an-ai-driven-world/) (Consulté le 8 octobre 2020).

CASTETS-RENARD, Céline « Quels impacts de l’intelligence artificielle sur les métiers du droit et du journalisme? », *Les cahiers de propriété intellectuelle*, vol. 30, no 3, octobre 2018, p. 985-1002. Également disponible en ligne :

<https://www.lescpi.ca/articles/v30/n3/quels-impacts-de-lintelligence-artificielle-sur-les-metiers-du-droit-et-du-journalisme/>

CAULDER, Isi, et Paul BLIZZARD. “AI in Focus – Autonomous Vehicles”, dans *Bereskin & Parr*, [En ligne], 18 octobre 2018. [\[https://www.bereskinparr.com/doc/ai-in-focus-autonomous-vehicles\]](https://www.bereskinparr.com/doc/ai-in-focus-autonomous-vehicles)

(Consulté le 8 octobre 2020).

CAULDER, Isi, et Paul BLIZZARD. « Focus sur l’intelligence artificielle : le véhicule autonome », dans *Bereskin & Parr*, [En ligne], 18 octobre 2018.

[\[https://fr.bereskinparr.com/doc/focus-sur-l-intelligence-artificielle-le-v-hicule-autonome\]](https://fr.bereskinparr.com/doc/focus-sur-l-intelligence-artificielle-le-v-hicule-autonome)

(Consulté le 8 octobre 2020).

CENTRE D’ACCÈS À L’INFORMATION JURIDIQUE. « Intelligence artificielle », [En ligne], 2020,

[\[https://www.caij.gc.ca/dossier/intelligence-artificielle\]](https://www.caij.gc.ca/dossier/intelligence-artificielle) (Consulté le 8 octobre 2020).

DESROCHES, Jean-Sébastien. “Artificial Intelligence and its legal challenges”, dans *Lavery*

*Avocats*, [En ligne], 1 mai 2017. [\[https://www.lavery.ca/en/publications/our-publications/3009-artificial-intelligence-and-its-legal-challenges.html\]](https://www.lavery.ca/en/publications/our-publications/3009-artificial-intelligence-and-its-legal-challenges.html) (Consulté le 8 octobre 2020).

## Artificial Intelligence and Law Intelligence artificielle et droit

DESROCHES, Jean-Sébastien. « Intelligence artificielle : la délicate interaction entre les défis juridiques et technologiques », dans *Lavery Avocats*, [En ligne], 1 mai 2017.

[<https://www.lavery.ca/fr/publications/nos-publications/3009-intelligence-artificielle-la-delicate-interaction-entre-les-defis-juridiques-et-technologiques.html>] (Consulté le 8 octobre 2020).

DUPONT, Benoît et autres. “Artificial Intelligence in the Context of Crime and Criminal Justice”, dans *Centre international de criminologie comparée*, [En ligne], 2018.

[[https://www.cicc-iccc.org/public/media/files/prod/publication\\_files/Artificial-Intelligence-in-the-Context-of-Crime-and-Criminal-Justice\\_KICICCC\\_2019.pdf](https://www.cicc-iccc.org/public/media/files/prod/publication_files/Artificial-Intelligence-in-the-Context-of-Crime-and-Criminal-Justice_KICICCC_2019.pdf)] (Consulté le 8 octobre 2020).

ELLYSON, Laura. « La responsabilité criminelle et l’intelligence artificielle : quelques pistes de réflexion », *Les cahiers de propriété intellectuelle*, vol. 30, no 3, octobre 2018, p. 879-893.

Également disponible en ligne :

<https://www.lespci.ca/articles/v30/n3/la-responsabilite-criminelle-et-lintelligence-artificielle-quelques-pistes-de-reflexion/>

« Glossaire », *Les Cahiers de la Justice*, vol. 2, no 2, 2019, p.291-294. Également disponible en ligne : <https://dx.doi.org/10.3917/cdlj.1902.0291>

GOVERNEMENT DU CANADA. « Directive sur la prise de décision automatisée », *Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada*, [En ligne], 2019.

[<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32592>] (Consulté le 8 octobre 2020).

GOVERNEMENT DU QUÉBEC. *Une intelligence artificielle bien réelle : les termes de l’IA*, [En ligne], Office québécois de la langue française, 2018.

[<https://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bibliotheque/dictionnaires/vocabulaire-intelligence-artificielle.aspx>] (Consulté le 8 octobre 2020).

GOVERNMENT OF CANADA. “Directive on Automated Decision-Making”, *Treasury Board of Canada Secretariat*, [En ligne], 2019. [<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=32592>] (Consulté le 8 octobre 2020).

LAVALLÉE, Éric. “Artificial Intelligence: contractual obligations beyond the buzzwords”, dans *Lavery Avocats*, [En ligne], 29 mars 2017.

[<https://www.lavery.ca/en/publications/our-publications/3003-artificial-intelligence-contractual-obligations-beyond-the-buzzwords.html>] (Consulté le 8 octobre 2020).

LAVALLÉE, Éric. “Development of a legal definition of artificial intelligence: different countries, different approaches”, dans *Lavery Avocats*, [En ligne], 10 mars 2020.

[<https://www.lavery.ca/en/publications/our-publications/3200-development-of-the-legal-definition-of-artificial-intelligence-ai-different-countries-different-approaches.html>] (Consulté le 8 octobre 2020).

## Artificial Intelligence and Law Intelligence artificielle et droit

LAVALLÉE, Éric, et Isabelle P. MERCURE. « Dr Robot à votre service : l'intelligence artificielle en matière de santé », dans *Lavery Avocats*, [En ligne], 26 juin 2018.

[<https://www.lavery.ca/fr/publications/nos-publications/3093-dr-robot-a-votre-service-intelligence-artificielle-en-matiere-de-sante.html>] (Consulté le 8 octobre 2020).

LAVALLÉE, Éric, et Isabelle P. MERCURE. “Dr. Robot at your service: artificial intelligence in healthcare”, dans *Lavery Avocats*, [En ligne], 26 juin 2018.

[<https://www.lavery.ca/en/publications/our-publications/3093-dr-robot-at-your-service-artificial-intelligence-in-healthcare.html>] (Consulté le 8 octobre 2020).

LAVALLÉE, Éric. “Improving Cybersecurity with Machine Learning and Artificial Intelligence”, dans *Lavery Avocats*, [En ligne], 5 juin 2020.

[<https://www.lavery.ca/en/publications/our-publications/3227-improving-cybersecurity-with-machine-learning-and-artificial-intelligence-ai.html>] (Consulté le 8 octobre 2020).

LAVALLÉE, Éric. “Intellectual Property and Artificial Intelligence”, dans *Lavery Avocats*, [En ligne], 5 octobre 2017.

[<https://www.lavery.ca/en/publications/our-publications/3037-intellectual-property-and-artificial-intelligence.html>] (Consulté le 8 octobre 2020).

LAVALLÉE, Éric. « Intelligence artificielle : les obligations contractuelles au-delà de l'expression à la mode », dans *Lavery Avocats*, [En ligne], 29 mars 2017.

[<https://www.lavery.ca/fr/publications/nos-publications/3003-intelligence-artificielle-les-obligations-contractuelles-au-dela-de-l-expression-a-la-mode.html>] (Consulté le 8 octobre 2020).

LAVALLÉE, Éric. « L'apprentissage machine et l'intelligence artificielle pour améliorer la cybersécurité », dans *Lavery Avocats*, [En ligne], 5 juin 2020.

[<https://www.lavery.ca/fr/publications/nos-publications/3227-apprentissage-machine-et-intelligence-artificielle-ia-pour-ameliorer-la-cybersecurite.html>] (Consulté le 8 octobre 2020).

LAVALLÉE, Éric. « La définition juridique de l'intelligence artificielle évolue : différents pays, différentes approches », dans *Lavery Avocats*, [En ligne], 10 mars 2020.

[<https://www.lavery.ca/fr/publications/nos-publications/3200-la-definition-juridique-de-l-intelligence-artificielle-ia-evolue-differents-pays-differentes-approches.html>] (Consulté le 8 octobre 2020).

LAVALLÉE, Éric. « La propriété intellectuelle de l'intelligence artificielle », dans *Lavery Avocats*, [En ligne], 5 octobre 2017.

[<https://www.lavery.ca/fr/publications/nos-publications/3037-la-propriete-intellectuelle-de-l-intelligence-artificielle.html>] (Consulté le 8 octobre 2020).

## Artificial Intelligence and Law Intelligence artificielle et droit

LAVERY AVOCATS. « Petit lexique de l'intelligence artificielle », [En ligne], 2018.  
[<https://www.lavery.ca/FTP/publication/laboratoire-intelligence-artificielle-lexiqueFR.html>]  
(Consulté le 8 octobre 2020).

LAVERY LAWYERS. “Mini Lexicon on Artificial Intelligence”, [En ligne], 2018.  
[<https://www.lavery.ca/FTP/publication/%20Legal-Lab-Artificial-Intelligence-Lexicon.pdf>]  
(Consulté le 8 octobre 2020).

MACLURE, Jocelyn, et Marie-Noëlle SAINT-PIERRE. « Le nouvel âge de l'intelligence artificielle : une synthèse des enjeux éthiques », *Les cahiers de propriété intellectuelle*, vol. 30, no 3, octobre 2018, p. 741-765. Également disponible en ligne :  
<https://www.lespci.ca/articles/v30/n3/le-nouvel-age-de-lintelligence-artificielle-une-synthese-des-enjeux-ethiques/>

SAERENS, Patrick. « Le droit des robots, un droit de l'homme en devenir? », *Communication, technologies et développement*, no 8, 2020, p. 1-8. Également disponible en ligne :  
<http://dx.doi.org/10.4000/ctd.2877>

UNESCO. “A lexicon of artificial intelligence”, dans *Le Courrier de l'UNESCO*, [En ligne], mars 2018. [<https://en.unesco.org/courier/2018-3/lexicon-artificial-intelligence>] (Consulté le 8 octobre 2020).

UNESCO. « Glossaire de l'intelligence artificielle » dans *Le Courrier de l'UNESCO*, [En ligne], mars 2018. [<https://fr.unesco.org/courier/2018-3/glossaire-lintelligence-artificielle>] (Consulté le 8 octobre 2020).

UNION EUROPÉENNE. *Règlement général sur la protection des données = General Data Protection Regulation, à jour au 25 mai 2020*, [En ligne].  
[<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN-FR/TXT/?from=FR&uri=CELEX%3A32016R0679>]  
(Consulté le 8 octobre 2020).

ZHU, Jie. « Glossaire en intelligence artificielle », dans *Laboratoire de cyberjustice*, [En ligne], 2020. [<https://cyberjustice.openum.ca/glossaire-ia-laboratoire-de-cyberjustice-2020/>]  
(Consulté le 8 octobre 2020).

### Bases de données virtuelles

BUREAU DE LA TRADUCTION. *Termium Plus* (+ outils), [En ligne].  
[<http://www.btb.termiumplus.gc.ca/tpv2alpha/alpha-fra.html?lang=fra>].

**Artificial Intelligence and Law  
Intelligence artificielle et droit**

DATAFRANCA. *Grand lexique français de l'intelligence artificielle*, [En ligne].  
[\[https://datafranca.org/\]](https://datafranca.org/).

INSTITUT CANADIEN D'INFORMATION JURIDIQUE (CANLII). [En ligne]. [\[http://www.canlii.org\]](http://www.canlii.org).

QUÉBEC. OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE. *Grand dictionnaire terminologique (GDT)*, [En ligne]. [\[http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/\]](http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/).

QUÉBEC. OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE. *Banque de dépannage linguistique (BDL)*, [En ligne]. [\[http://bdl.oqlf.gouv.qc.ca/bdl/\]](http://bdl.oqlf.gouv.qc.ca/bdl/).

UNIVERSITÉ DE MONCTON. FACULTÉ DE DROIT, CENTRE DE TRADUCTION ET DE TERMINOLOGIE JURIDIQUES (CTTJ). *Juriterm*, [En ligne]. [\[http://www.juriterm.ca/\]](http://www.juriterm.ca/).

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL. TransSearch, c2001-2014, [En ligne].  
[\[http://www.tsrali.com/Main.aspx?cc=true\]](http://www.tsrali.com/Main.aspx?cc=true).